**Der V/STOL Harrier GR5**

von British Aerospace war auch unter dem Project „Big Wing Harrier“ bekannt und hatte im Gegensatz zu dem existierenden Harrier GR3 vergrößerte Ganzmetalltragflächen und viele weitere Verbesserungen. Es wurde entschieden, das die BAe Unterlieferant für McDonnel Douglas werden sollte, um zusammen den AV-8B Harrier II zu bauen, die britische Version wurde später in GR5 umbenannt. Die Version GR5 hat einige Veränderungen zur Standardversion AV-8B, die offensichtlichste äußere Veränderung sind die untere Nasenverkleidung und zwei extra Pylonen unter den Tragflächen für AIM-9 Sidewinder. Der Harrier GR5 flog erstmals im April 1985, die ersten Lieferungen gingen im Mai 1987 an das Harrier Conversion Team der RAF Wittering. Verzögerungen in der Lieferung bestimmter Avionik führten zur Version GR5, die vorläufig bei der RAF eingesetzt wurde, bis die nachtaugliche Version GR7 ab 1990 einsatzbereit war. Bis zu dieser Zeit waren die GR5 bei der Einheit No. 233, dem Geschwader No. 1 der RAF in Wittering sowie dem Geschwader No. 3 der RAF in Laarbruch (Deutschland) im Einsatz. Danach gingen sie zurück an British Aerospace, wo sie zur GR7 umgebaut wurden. Obwohl die GR5 einige Beschränkungen hatte, konnte die RAF wertvolle Erfahrungen sammeln, bevor sie die GR7 erhielt, die eines der fortschrittlichsten Kampfflugzeuge der Welt ist. Ein Rolls Royce Pegasus Mk. 105 Turbojet-Triebwerk leistet 96,75 kN Schub, der Harrier GR5 kann eine Geschwindigkeit von 1.065 km/h in Meereshöhe erreichen. Ausgerüstet mit zwei 25mm Kanonenbehältern unter dem Rumpf, kann der Harrier außerdem 4.173 kg Außenlasten aufnehmen.

The V/STOL Harrier GR5

from British Aerospace was also known as the „big wing“ Harrier project, and would have been the result of retro-fitting enlarged all-metal wings to the existing Harrier GR3 fleet together with other major improvements. In the event it was decided that BAe would become a subcontractor to McDonnell Douglas in the U.S.A. in order to jointly build the proposed AV-8B Harrier II, the British version of, which would now become the Harrier GR5. This had several differences to the standard AV-8B, the most obvious external changes being the under-nose „chisel“ fairing and the two extra underwing stores pylons to carry AIM-9 Sidewinders. The Harrier GR5 first flew in April 1985, and the first deliveries were to the Harrier Conversion Team at RAF Wittering in May 1987. Delays in providing certain avionics equipment led to the GR5 being an interim type for the RAF, pending deliveries of the fully night-capable GR7 version from 1990. By this time Harrier GR5s equipped No. 233 Operational Conversion Unit and No. 1 Squadron at RAF Wittering and No. 3 Squadron at RAF Laarbruch in Germany. Thereafter the GR5s were returned to BAe for progressive modification to full GR7 standards; despite its limitations the GR5 had enabled the RAF to gain valuable operational experience with this new Harrier version before receiving the GR7, which is one of the most sophisticated combat aircraft in the world. Powered by a Rolls Royce Pegasus Mk. 105 turbojet rated at 96.75 kN thrust, the Harrier GR5 had a maximum speed of 1,065 km/h at sea level. Fitted with a pair of ventral 25mm cannon pods, up to 4,173 kg of ordnance could be carried.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Bedeutige Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gußzumikon, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikkelle in einer milden Waschmittellösung reinigen und ca. 10 Minuten trocknen, damit der Korbanstrich und die Abziehbänder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau forsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einklein ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschaben und mit Klebeband aufdrücken.

NL: OPGELET Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagerolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); stokstok; pickband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen niet een recht afwasmittel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de deels beter blijven houden. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, dan kun opbrengsten. Grootte verf van de lijmkleuren verwijderden. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk wassen en ca. 20 sec. in warm water dopen. Daarop op de aangegeven plekken van het popier schuiven en vastplakken met wasknijpers.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and plastic from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de collage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lame pour ébarber les pièces (2), élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien aux vues autres; mettez peu de colle. Enlezvez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les parties piétes avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour la séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier bâillet.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada placa va numerada (1). Tómese en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y plazos de ropa para sujetar los platos pegados (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las colomosías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las colomosías una por una y somergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del popel la colomosía en el agujero adecuado y apretarla colocando encima de ella popel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Jean presenta la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: testola e lima per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nastro adesivo e mollettina da buco per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavora i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore edizione dello stato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e celere dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli eccessi sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secce la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS! Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen i sommaren. Verentida detalj är numrerad (1). V g backa följen i sommarövningssättet. Verktyg, som du kommer att behöva: kolv och fil för att skrapa delarna rena (2), gnärmärke, telp och klädnyppor för att hålla sommen ihop limmade delarna (3). Rengör plastdetaljerna i milt tvålmedeldåslag och torra dem i luften för att lock och dekor skal hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klipper dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägger dem från ramen (4) (5), tills locket riktigt färska igenom huden du färtssätter med sommarövning. Skär varje delikatmodell enskilt och doppa den i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta mönstret bort från nästaner såsom att trycka vid det enstora stället och tryck fast med läskoppen.

DK; BEMÆRK: Inden sommersætningen begyndes, skal byggevældigheden læses godt igennem. Hvis del er nummeret ere (1). Rækkefølgen af monteringsgrivernes skal overholdes. Nedværdigt værkst. Kniv og fil til afgrænsning af delene (2), gummidråb, tøje og lejllemærker til at holde de klapbede (3) enkeltdeles sammen. Plastdelene resses i en midt-sæbebel og luftstøres så malingen og overfladepræsiderne højre kan hæfte. Inden påføringer kontrolleres om der endnu passer; hnen påføres sporsommeligt. Kron og farve fjernes fra klapbedofoderne. De små dels mules ind i formens luftrumme (4). Lad formen tørre godt inden sommersætningen fortsættes. Overfladepræsidernes mønster skal ved etablering af formen (5) varetænkes. Skub mønstret fra ræslet og op tryk del forud med træskov.

ΓΑ: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις σημειώσεις. Κάθε εξόρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη εισρόη "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίψα για τη λεισήν των εξεργημάτων (2), λοστήσιμα ταίνια, κολλητήρια ταΐνια και μανταλάκια για τη συγκράτηση των τελευταίων μενούμαντων εξεργημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξεργημάτα μέσα σε ένα "μαλσόκ" κοθεριστικό δίλυμα και στεγνώστε τα οποιασδήποτε, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξεργητήματα. Επολεμύτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαθρά. Βάψτε τα μικρά εξεργητήματα, πριν απομακρύνθουν από το πλασίο (4, 5). Αφορτε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ώπερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάρτε ζεχωριστά το κέδε μοτίβο των χαλκοκανίων και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το ωτόπιτο από το ναρκό, στο αποδεικνύον οπισμό και πέιστε το με το στούντρογέρα.

Read before you start!

N: OBS! Les noga lyseparten menteringsavsnittet for sammensyngingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkesifralet på menteringstidslinien. Nodvendig verktoy: Kniv og fit for fjerning av grøder på delene (2), gummihandske, tøpe og kleskryfør for å holde sammen de litt løse sakseliklene (3). Rengjør plastelenene i måltid spesialren og la dem hukkfore, slik at fargen og båndene ikke sliter borte. Fortsælgningen mål kontrolleres om denne passer. Ta på litt minutt. Fjern krom og fortsett på kleskryførene. Del med seidte delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene sette godt før du snittar nærmere. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i vannet vana i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med trekkspopr.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia cuidadosamente o manual de constituição. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atacar para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: faca e lixa para apagar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e mola de ressa para sustentar os passos (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a dernaria de lixa e os decapés tenham uma boa aderção. Às peças de velar, verifique se os pegues encaixam, utilizar o colo em perfeita perpendicularidade. Eliminar o excedente e a fenda das superfícies a serem colados. Não passar colas nos pegues que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar os pegues pintados de entrei-los da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois confeccionar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decapés e integrá-los no tampo móvel durante a montagem.

FUUNIOMIO: Iive rauhaneusohjeet huollettavasti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroidulla (1). Huomioitetaan oikea asemanvaijertystyksessä. Tervittavat työkalut: Veitsi ja viisi osien ylimmääräisestä purseista polttoaineesta (2), kuminsocho, telinepöly ja pyykkihousut yhtenäisessä osien pakkauskäytäntössä (3). Pehdeltäin neuvostot mielestä peseväneelläkseen ja kannatetaan kuvata ilmeistään, joita moeli ja siltäkäyvät tervittavat alkina parannetaan. Tarkastetaan ensin kuumuus, ettei osat soviteta. Laitella lämpimäksi. Poista kromosuvi ja moeli ympärinpiistä. Muodostaa pienet osat ennen kuin kruunat ne pidätetään sisältä. Poista kromosuvi kunnolla ennen kruunat jatko kokoonpano. Leikkää jokaisesta siirtäkäyvää erikseen ja lopuksi lämpintää veteen n. 20 sekuntia. Irrota kuivaa paperiin merkityistä kehdestä samalla peseväneellä sisäpaperiin kruunat poista varten.

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и скотч для сушки блейд для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклейливанием проверить, подходит ли деталь; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склейивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4). 5. Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обработанные места краски останутся отблески и придаст прозрачный блеск.

воду. На обозначенном месте картинку отклеить от бумаги и приложить кромкой краем к воде.

PL: UWAGA! Przed sklejaniem przeczytaj dokładną instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana [1]. Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz plikier do usuwania zadłobów z poszczególnych elementów [2]; taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieślidła na przytrzymywanie składowanych elementów [3]. Wyjmij plastyczne części w wodzie z deifikatym środkiem myjącym oraz osuszyj na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejenie farby oraz kalkomanii. Sprawdź przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do elastycznych klatek oznaczonych literami A, B, C oraz farby z powierzchni przeznaczonych do klejenia.

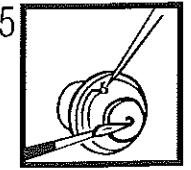
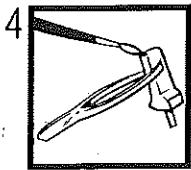
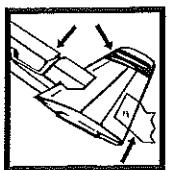
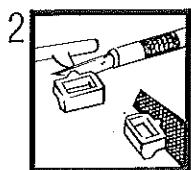
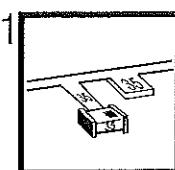
TR: DİKKAT! Birlesikmeden önce montaj talimatını lütfen okuyun. Her parça numaralandırılmıştır! (1). Montaj ve kurulumda herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen teknik destek isteyin. (2) İsteyenler için teknik destek hizmetini kullanın. (3) İsteyenler için teknik destek hizmetini kullanın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtět. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a plíšek k odstranění výtronků na dlech (2); plošková páska, lepkivá páska a kolíkky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistit lepší přilnavost barevného náštu a oblisík. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly lepící; lepidlo nanáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřit před odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobit prochnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyznačit a ponocit do teplic vody na dobu přibližně

H: FIGYELEM! Az összehalászt előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láttak el (1). A szerelési lépések sorrendje ügyelni kell. Szűkséges szerszámkönyv és részletek az alkatrészek sorrendjében láthatók (2); címkészalag, ragasztószalag és ruhacsipesszel az összegazsolt

alkatrészek meglártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldalban kell tisztítani és a lebegőn kell megszáritni, hogy a festékbevonat a és a matricák jobban lapadjanak. A fejlesztás előtt minden öntözni kell, hogy az alkatrészek összelepkennék; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A körömet és a fastéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kísérletű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagny kell jól megszáradni, az összeszerelt csak szuzánban szabad folytatni. minden matrica-motívumot egysével kell kivágni és kb. 15 másodpercra meleg vízzel kell áztatni. A motívumot a megfejtő helyen a papírról leszúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z leplilom in klukce za učvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične delove očistiti z blagim deterdžentom, nanašati na zraku da bi se sloj barve in preslikati boljše prijeti. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli sklapajo eden v drugi. Počasi nanašati leplilo. Na površinah na katere nanašamo leplilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poštem oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barva dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in polnilni v tonlu vodo ca. 20 sekund. Motiv na određenem mestu oddeliti od papirja in nanesiti z uplaćenim



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bite beachten Sie jedoch Symbole, die in den nachstehenden Abschnitten verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Sírásra és en a részben a szimbólumokat használjuk, így használja az alábbiakban leírt lépések sorrendjében.
Si prega di fare attenzione ai simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa laskennissa.
Legger molto i simboli sopra menzionati nel montaggio riportato nel seguente.
Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w późniejszych etapach montażowych.
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sırasına tutturulup kılınır edin.
Kérjük, hogy a következők szimbólumokat, melyek az alábbi építési folyamatban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Renovar y aplicar las calcomanías
Pôr de modo em água e aplicar o descolque
Immagazzinare nel acqua ed applicare Oscalcomania
Bölt och fästa dekalerna
Kostjuta sirkulka vadessä ja aseta piikalteen
Oversættes tilbilledet tægges i vand og anbringes
Dyppe bildet i vann og set det på
Перенесите на пленку и наклейте
Zmyknież kartonaną w wodzie a następnie
поместите на скотч
Поместите на скотч
برچقىچىڭ كەلەمەنلىقىنى بۇرۇشىپ ئەستىرىتىڭىز
Çıkartmayı suya yasınulsun ve koyun
Öbtisk námořit ve vodu a umístit
a matrică vizibilă bețatârlă și felejnezei
Prestaček potopiti v vodo a zataži na naša



Kleben	Nicht kleben
Gläe	Don't glue
Coler	No pas coler
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	No colar
Incolar	No incollare
Limmás	Limmás ej
Límmas	Aj límmas
Klebung	Má ikka klebes
Lím	Ikke lím
Klesta	Hje klesta
Przykleć	Nie przyklejać
kollálo	Mi kolálte
Yapıştırma	Yapıştırılmayın
Legeñi	Ne lepit
ragasztani	nem szabad ragasztani
Legíti	Ne lepít



Wahlweise	Anzahl der Arbeitsschritte
Optional	Number of working steps
Fasziatif	Nombre d'étapes de travail
Naer keuze	Het aantal bouwstappen
No engomar	Número de operaciones de trabajo
Alternado	Número de etapas do trabalho
Fasziativo	Número di passaggi
Vafnifit	Antal arbetsmoment
Vahtoehoitsesti	Työvaiheiden lukumäärä
Ehar eget va'g	Antal arbejdsforløb
Valgfnit	Konkreto opeeraus
На выбор	Liczba operacji
Do wyboru	οριθμός των εργασιών
еваллактүк	İş selahnameyi saysı
Seçmeli	Počet pracovních operací
Vofitelně	a munkafolyamatok száma
letsztsz szerint	Števíkla korakta montáže
načín izbire	



členarne	Klarsichtäule
členova	Clear parts
členiček	Pièces transparentes
členovéploren	Transparent onderdelen
čacar	Límcák las plazas
četříar	Peça transparenta
čimernáre	Parte transparenta
čag loss	Genomsiktigla delar
čošta	Lepníkyval osat
čames	Gemeinsame Teile
čern	Gjennomsiktige dele
článkov	Programma ne nazna
čusnáč	Elementy przezroczyste
čnojuskupvete	ötačiaci sa súčiastky
čmeziliny	Seffal parçaları
čodstranit	Průzračné díly
čtvořolátní	átfelülről alkatrészek
čstraniti	Dej k i se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repete same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Doezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sull'altro lato
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Tolsta sama tolmanjeida kuten viereksellä sivulla
Det samma arbejde gentages på den modsættigende side
Gjenta prosedyren på siden hers overfor
Повторите рабую же операцию на противоположной стороне
Ta ki sam prizbeg cynamnoj powtoryz na stronie przeciwnie
επαναλαμβάνετε την ίδια διδακτική στην απέναντι πλευρά
Amy Gleni karşı tarafa tekrarlayın
Sférnyj postup zopakujte na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben látható oldalon megismételje
Istí postopek ponovití v na suprotní straně

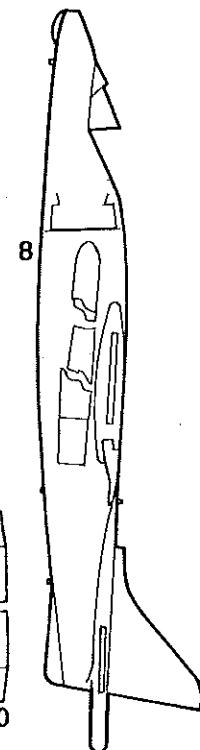
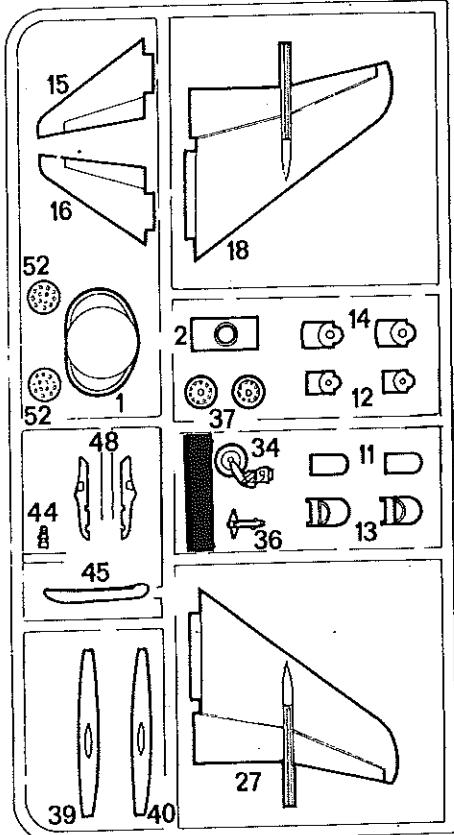


Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración plazas ensambladas
 Figura representando piezas ensambladas
 Ilustração das partes ensambladas
 Ilustración de las partes ensambladas
 Bilden visar delarna ihopsatte
 Kuva yhteenlittävistä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Illustrasjon, sammensatt deler
 Иллюстрация смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 Απεικόνιση των συνορμολογημένων εξαρτημάτων
 Brileštinje parčalarin sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 Összehillítött alkatrészök ábrája
 Slika sklopjenega dela

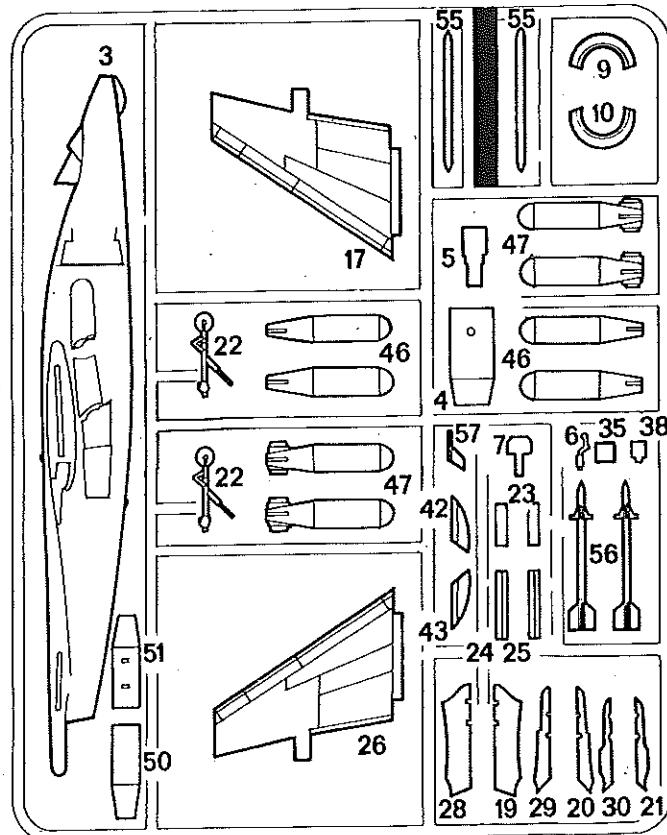
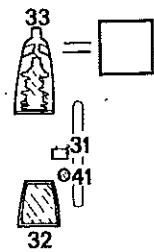


Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife!
Défacher au couteau!
Met een mesja aftezen
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltello
Skär loss med kniv
Irrotta vätskälla
Atdæks med en kniv
Skjær av med en kniv
Organiza nozom
Oddečaj nožem
Διαχωρίστε με ένα μαχαίρι
Bır bıçak ile kesin
Oddelít pomoc noža
Kéz segítségével leválasztani
Oddečiúj a nožem

Benötigte Farben / Used Colors



Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tärpeftomat osål
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Использованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρειαζόμενα εξοπλισμάτα
Gerekziz parçalar
Nepotrebne dijely
fel nem használt alkatrészek
Nepotrební díly

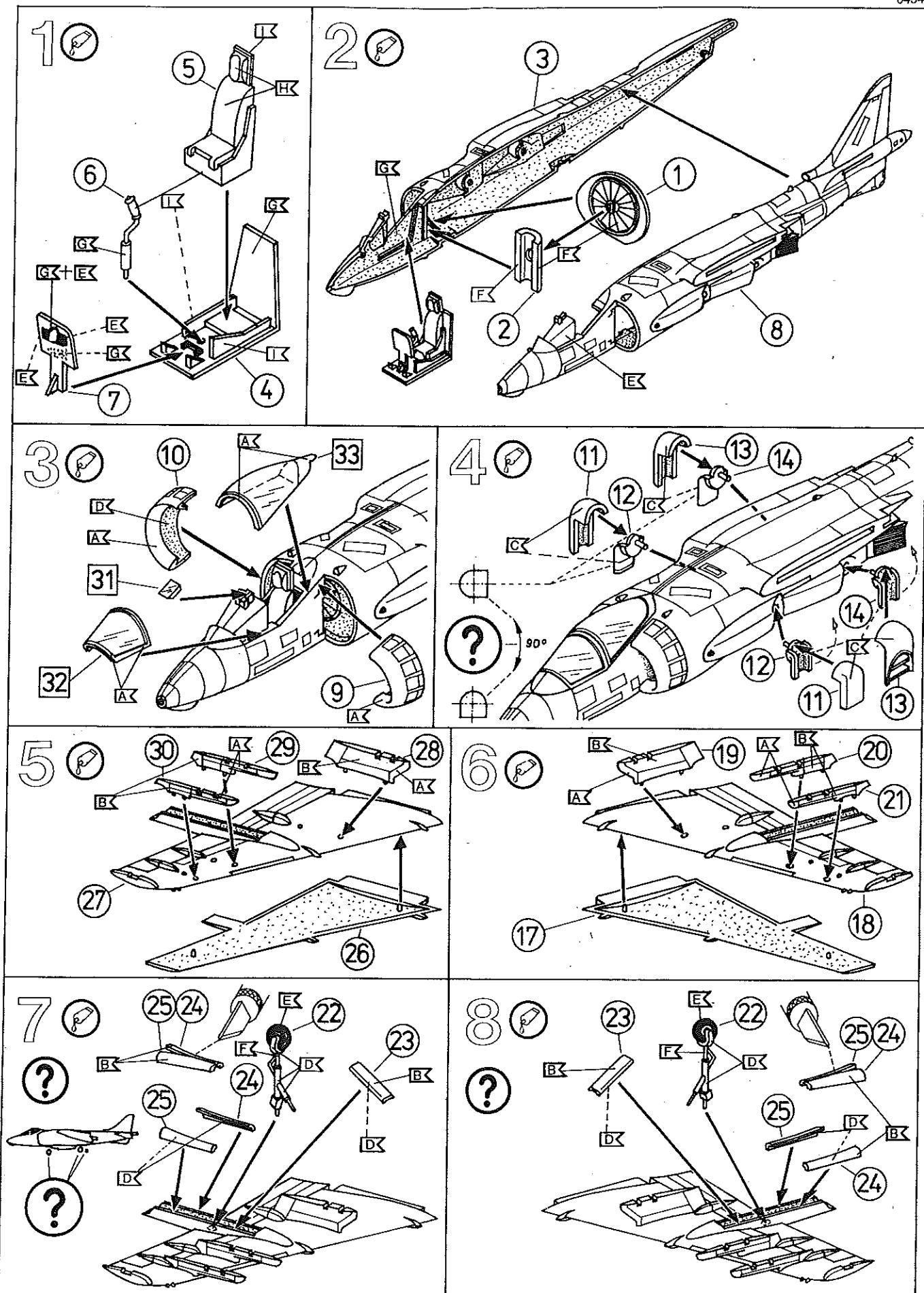


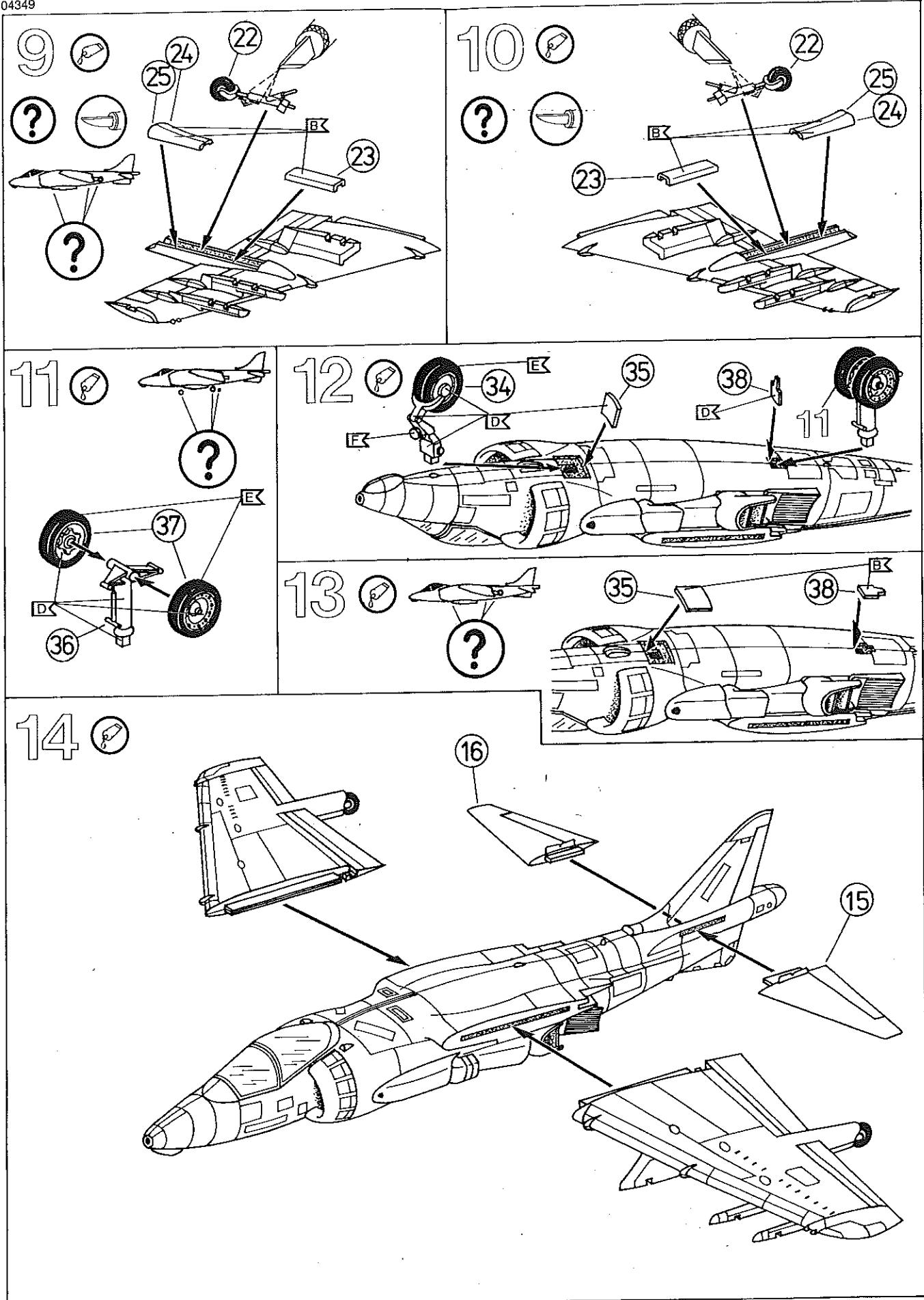
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichts- kontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbon eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen! „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

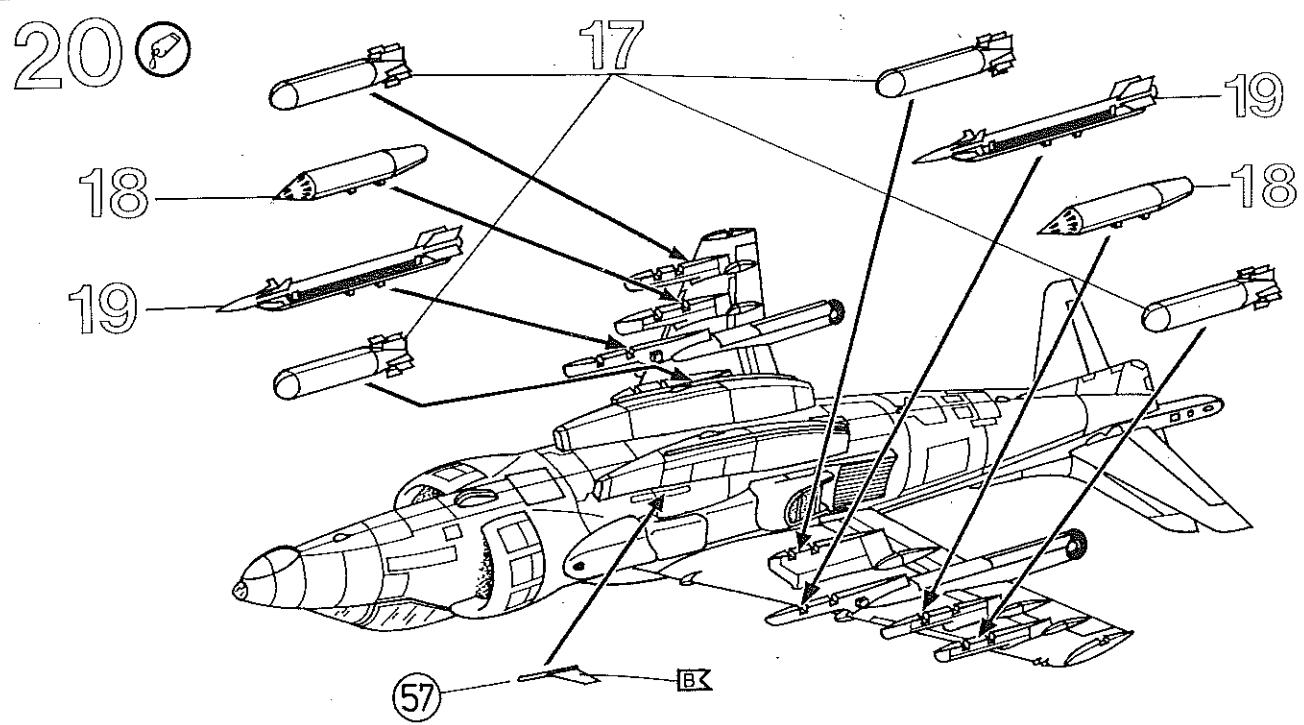
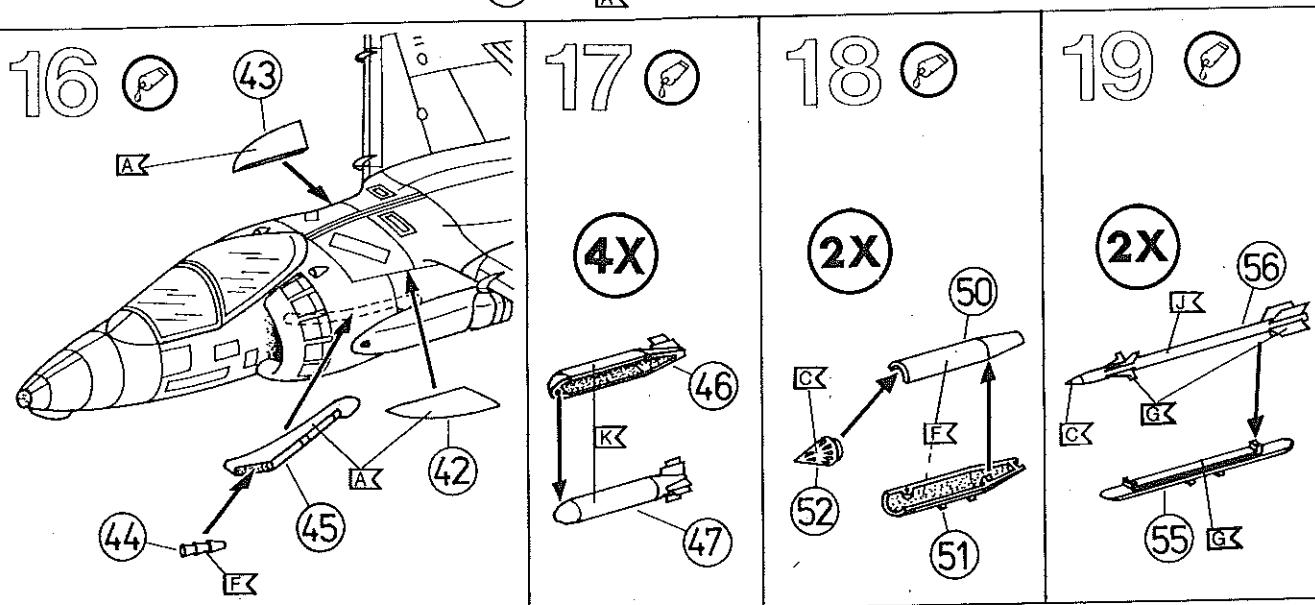
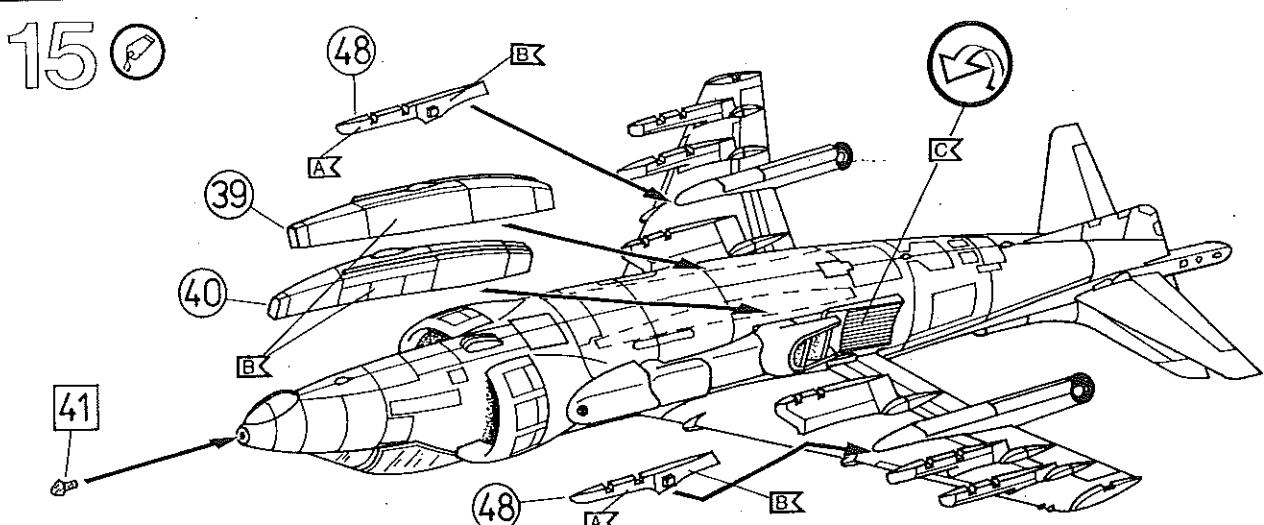
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, 2000 House, 64-66 Queenway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achetés depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en préparation. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

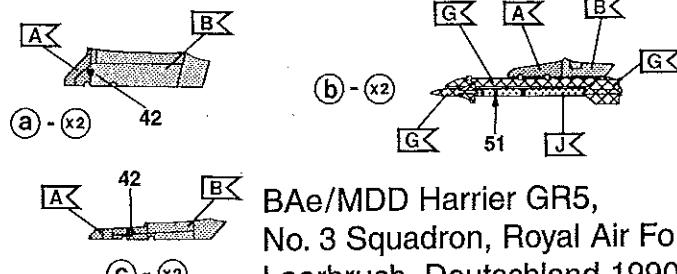
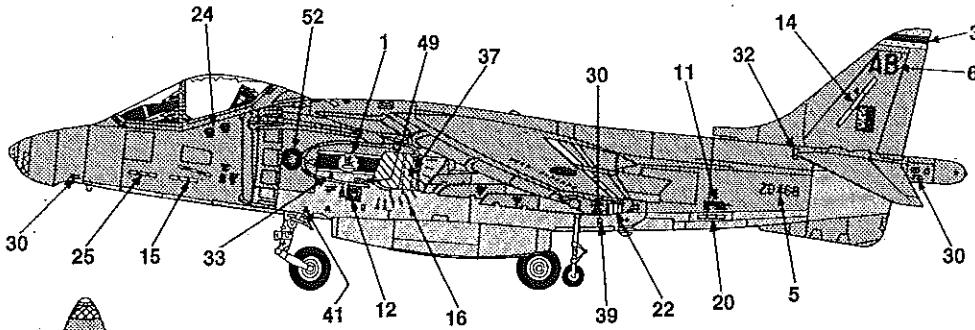
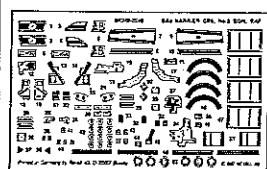
Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.







21



BAe/MDD Harrier GR5,
No. 3 Squadron, Royal Air Force,
Laarbruch, Deutschland 1990

